



THE ROAD TO SUCCESS A CAREER MANUAL

成功之路

〔美〕亚历山大·R·马古利斯
〔美〕汤姆·里斯
胖兔子粥粥
科爱传播

原著插图
中文版插图
翻 译



科学出版社
www.sciencep.com

The Road to Success

A Career Manual

成功之路

原 著：〔美〕亚历山大 R. 马古利斯

原著插图：〔美〕汤姆·里斯

中文版插图：胖兔子粥粥

翻 译：科爱传播

科 学 出 版 社

北 京

图字: 01-2007-2315

This is a translation of

The Road to Success: A Career Manual

By Alexander R. Margulis, illustration by Tom Reese.

Copyright © 2007, Elsevier Inc.

ISBN-13: 978-0-12-370587-7

ISBN-10: 0-12-370587-8

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

AUTHORIZED EDITION FOR SALE IN P.R.CHINA ONLY

本版本只限于在中华人民共和国境内销售

图书在版编目 (CIP) 数据

成功之路/ (美) 马古利斯著; 科爱传播译. —北京: 科学出版社, 2010

ISBN 978-7-03-026172-4

I .成… II .①马… ②科… III.成功心理学—通俗读物
IV.B848.4-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第223535号

责任编辑: 李小汀 邹 凯 / 责任校对: 朱光光

责任印制: 钱玉芬 / 封面设计: 胖兔子粥粥

科学出版社 出版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

锦浩彩色印装有限公司印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2010年1月第 一 版 开本: 787×1092 1/32

2010年1月第一次印刷 印张: 8 1/2

印数: 1—5 000 字数: 77 000

定价: 24.50元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

参译人员

(按姓氏汉语拼音排列)

高 锐 贾明月 李小汀 马学海

孙红梅 田慎鹏 吴小勇 邹 凯

献给海蒂

前 言

在我的职业生涯里，丰富的经验和阅历令我受益匪浅。最宝贵的一次经历，莫过于我早先在亚历山大·马古利斯博士领导下的加州大学旧金山分校放射医学系获得的医学训练。对于我们这些在亚历克斯手下工作过的人来说，这个系的学术声望和卓越表现，无疑是归因于他独特的领导技巧。

他能让那些头脑聪明、精力充沛、当然也颇具竞争意识的人一起共事；在发展大略上，当别人因畏惧失败而顾虑重重时，他却能展现出非凡的远见卓识。种种这些，都让我们大为惊异，也由衷地钦佩。

亚历克斯关心我们的职业发展胜过自己，这是他个人魅力中最闪光的一点。三十年来，他一直是我的学术生涯中的良师益友。现在，《成功之路》这本书将为读者提供同样审慎、贤明的建议和忠告，正如他曾给予我的教诲和指导。

Peter Drucker 曾谈到管理者与领导者的不同：

管理者关心如何正确地做事，而领导者关心做正确的事。

在《成功之路》里，马古利斯博士阐述了领导者的各种特质，这些特质可以引导他们去做“正确的事”。毫不夸张地说，马古利斯博士提供的这些非常具体的建议和忠告，对于渴望成为领导者的人而言是无价之宝。

威廉·布罗迪校长
约翰·霍普金斯大学

(吴小勇 译)

序 言

我的前一本书，《领导者》（*Be in Charge*），在各方面都很成功：很多人告诉我这本书帮助他们管理好自己的工作。另外，这本书也获得盛赞，并得以重印。最重要的一点是，写这本书带给我极大的乐趣。同时，我也觉得有义务把自己的经验，以及那些爽快的受访者的经验，与更多还没有什么工作经验的年轻人来分享。

这些反馈让我意识到，向那些在事业上有所建树的人建言固然有益，但更重要的是对那些怀揣梦想却尚未成功的人提供指引。教授领导才能只会让小部分人受益，而讨论如何在职业规划和发展道路上前进，则会对更多人有所帮助。

有一点需要向读者说明，我职业生涯中的大部分时间在学术界，并担任过几家公司的顾问和董事会成员。因此，我的建言将限于上述两个领域的职业发展路径，但鉴于学术圈和商业界覆盖的范围如此之广，所以书中提到的建议肯定具有普适性。

“偏信则暗，兼听则明”，单凭我个人的经验为读者

建言是不够谨慎的，所以我尽可能多地查阅了相关的文献，并采访其他成功人士以汲取他们的经验和方法。一些受访者非常慷慨地透露了自己在晋升过程中涉及个人隐私的细节，为了尊重某些人的意愿，书中没有透露具体的姓名。在此向他们深表谢意。对于那些虚心好学的人来说，这本书可能会成为他们的良师益友，甚至可以修正他们的职业规划和发展路径。

尽管所有力求成功者的脑中都长存“成功”二字，很多人还怀抱着永不满足的雄心，但大多数时候，获取成功有其特定的规律。在这本书里，我将阐述这些规律，并解释为什么这些规律是重要的。汤姆·里斯绘制的卡通插图再次为书中的要点提供了幽默生动的注解。

非常感谢威廉·布罗迪博士热忱且极具赞美之辞的前言，布罗迪博士现任约翰·霍普金斯大学校长，该校声誉卓著，是美国第一所研究型大学。

亚历山大·马古利斯

(吴小勇 译)

目 录

前言	v
序言	vii
引言	001
单元 1 升迁路漫漫	005
你想成为领导者吗?	007
你想爬到多高?	025
你想成为哪种类型的领导?	033
升迁路上,性别差异还是个障碍吗?	037
不同等级体系下的晋升之道:商场与学术圈	057
单元 2 细节也重要	079
在委员会或董事会上的行为规范	081
衣着的重要性	095
外观,装扮,以及形体健康	101
你的办公室	107
电邮和电话	117

晋升阶段，如何赢得尊重和忠诚？	125
单元 3 选择与技巧	135
掌控你的时间	137
在升迁路上，让上司助你一臂之力	145
获得一份新工作的谈判技巧	169
要回到学校继续深造吗？	181
如何选择一位良师益友？	189
宴请与招待	199
单元 4 生活更精彩	217
家庭、婚姻与事业	219
双职工家庭	225
一边工作、升职，一边享受生活	241
计划退休生活	251
参考文献	255



引言

正直，自尊，道德，是进步生活的基本原则。

为了获得成功，也为了给自己和所爱的人谋求保障，年轻人大都渴望在职业道路上平步青云，不论是主观选择的行业，还是偶然涉足的领域。这种抱负一方面根源于每个人都希望得到别人的认可和尊敬，另一方面，也源于父母、家人和朋友的期望。胸无大志的后果通常是一无所成、囊中羞涩，除非你能继承大笔财产，或者嫁（娶）个有钱人。当然，胸怀大志也要基于现实，否则就会自生苦恼和失望。要知道，获得成功需要专注、勤奋，需要你和你身边的人做出牺牲。所以有一点很重要，你得先问问自己，是愿意奋斗打拼、追求成功呢？还是更安于现状、享受生活。

不惜代价来追求成功，可不是生命的首要目标。别丢掉你在成长过程中养成的种种美德，不要耍阴谋诡计，不要欺世惑众，更不要背信弃义。有些不道德的做法或许能加快职业发展，但你也会为失去他人的尊敬而懊悔。记住，任何事最终都会真相大白并被公之于众。每天早上，你剃须或者装扮时都要面对镜子里的自己——你肯定希望对镜



中文版漫画 作者：胖兔子粥粥



中人心存敬意吧。

这些准则很像儿时童子军的道德规范，不过如果你珍视为人正直、保持自尊、不背离自己的良知，那么从长远来看，你会过得更快乐。最后，成功在一定程度上也需要一点儿运气，需要在正确的时间处于正确的位置。当然，路易斯·巴斯德的话仍然适用：机遇总是偏爱那些有准备的头脑。

(吴小勇 译)

单元 1
升迁路漫漫



